

**OBJEDNÁVKA č.: 2021/0986/OVVK-OKAP**

Objednatel: Městská část Praha 3  
Odbor vnějších vztahů a  
kultury  
Havlíčkovo nám. 700/9  
130 00 Praha 3

Dodavatel: Vojtěch Probst  
IČ:71589341  
Slovačikova 163/2  
Praha 19-Kbely  
197 00 Praha 97

**Předmět objednávky:**

Objednáváme u Vás překlady z češtiny do angličtiny, němčiny a ruštiny - expozice 140. výročí Žižkova.

[Akceptace objednávky: Podepsanou objednávku vč. data přijetí nám obratem zašlete zpět na e-mail saidova.jirina@praha3.cz.](mailto:saidova.jirina@praha3.cz)

Čas (termín) plnění: 14.09.2021

Cena plnění (bez DPH): 29 430,00 Kč

Cena plnění (s DPH): 29 430,00 Kč

**Obecné smluvní podmínky:**

- 1) Přijetím této objednávky dodavatel výslovně souhlasí s tím, aby byl celý text této objednávky a veškeré skutečnosti v ní uvedené ze strany Městské části Praha 3 zveřejněny, a to včetně výše ceny, způsobu, místa a času plnění předmětu objednávky.
- 2) Lhůta k přijetí této objednávky je 14 dnů od jejího vyhotovení. Je vyloučeno přijetí objednávky s jakýmkoli dodatkem či odchylkou ve smyslu §1740 odst. 3 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.
- 3) Dodavatel bere na vědomí a výslovně souhlasí s tím, že jakákoli platba uskutečněná na základě nebo v souvislosti s touto objednávkou, tj. vč. popisu stran transakce, částky, variabilního a jiného symbolu, zprávy pro příjemce, data uskutečnění může proběhnout na transparentním účtu objednatele, tedy může být zveřejněna prostřednictvím internetu.
- 4) Přijetí této objednávky pouhým dodavatelovým plněním ve smyslu § 1744 občanského zákoníku č. 89/2012 Sb. je vyloučeno.

**Fakturační údaje:**

na faktuře dodavatel vždy uvede celé označení objednávky č.:2021/0986/OVVK-OKAP

Odběratel: Městská část Praha 3  
Havlíčkovo nám. 700/9  
130 00 Praha 3  
IČ:00063517, DIČ:CZ00063517

Dodavatel: firma/název fyzické osoby, sídlo  
IČ, DIČ  
plátce/neplátce DPH  
úplný údaj o registraci/zápisu

V Praze dne 14.09.2021

Mgr. Pavel Trojan  
vedoucí odboru vnějších  
vztahů a kultury

razítko, podpis

Vyřizuje: Jiřina Saidová, 222116703

Bankovní spojení: Česká spořitelna Praha 3, č.ú. 27-2000781379/0800